



**Bruksanvisning**

# **G1-H maske – overtrykk**

**Maske-/hjelmkombinasjon G1-H/F1**



Bestillingsnr.: D2058100/04



*The Safety Company*

MSA Europe GmbH  
Schlüsselstrasse 12  
8645 Rapperswil-Jona  
Sveits  
[info.ch@MSAsafety.com](mailto:info.ch@MSAsafety.com)  
[www.MSAsafety.com](http://www.MSAsafety.com)

## Innhold

<b>1</b>	<b>Sikkerhetsregler</b> . . . . .	<b>5</b>
	1.1 Korrekt bruk . . . . .	5
	1.2 Ansvarsbegrensning. . . . .	6
	1.3 Sikkerhetstiltak og forebyggende tiltak. . . . .	6
<b>2</b>	<b>Beskrivelse</b> . . . . .	<b>7</b>
	2.1 Maskeversjoner . . . . .	8
	Versjoner av komponenthus . . . . .	8
	2.2 G1 Varslingsdisplay (HUD). . . . .	8
	2.3 Filteradapter . . . . .	8
	2.4 Merking. . . . .	9
	2.5 Sertifisering . . . . .	9
<b>3</b>	<b>Bruk</b> . . . . .	<b>11</b>
	3.1 Sette på hjelmen . . . . .	11
	3.2 Slik tar du på masken. . . . .	11
	3.3 Lekkasjetest . . . . .	12
	3.4 Slik tar du masken av . . . . .	12
<b>4</b>	<b>Brillesett</b> . . . . .	<b>13</b>
<b>5</b>	<b>Rengjøring, desinfeksjon</b> . . . . .	<b>15</b>
	5.1 Rengjøring/desinfeksjon av filteradapteren . . . . .	15
	5.2 Rengjøring/desinfeksjon av hjelmen . . . . .	15
	5.3 Rengjøring/desinfeksjon av masken . . . . .	15
	5.4 Klargjøre en maske for rengjøring eller desinfisering. . . . .	15
	5.5 Egnede rengjørings- og desinfiseringsprosedyrer . . . . .	15
<b>6</b>	<b>Vedlikehold</b> . . . . .	<b>17</b>
	6.1 Vedlikeholdsinstruksjoner. . . . .	17
	6.2 Vedlikeholdsintervaller . . . . .	17
	6.3 Vedlikehold av utåndingsventilen . . . . .	18
	Fjerne fjærholderen og utåndingsventilen . . . . .	18
	Installere fjærholderen og utåndingsventilen. . . . .	19
	6.4 Slik bytter du talemembranen. . . . .	19
	6.5 Tetthetstest for masken . . . . .	20
	6.6 Visuell test og funksjonstest. . . . .	20
	6.7 Vedlikehold av hjelm. . . . .	20



<b>7</b>	<b>Forvaring og oppbevaring</b> .....	<b>21</b>
<b>8</b>	<b>Gjeldende hjelmer</b> .....	<b>22</b>
	8.1 MSA F1-hjelmer .....	22
<b>9</b>	<b>Bestillingsinformasjon</b> .....	<b>24</b>
	9.1 Perspektivsnitt .....	24
	9.2 Tilbehør .....	25
	9.3 ATO-kode .....	27

NO

# 1 Sikkerhetsregler

## 1.1 Korrekt bruk

G1-H maske – overtrykk – heretter kalt maske – er et pustevernustyr med overtrykkskobling inkludert hodevern.

De er ikke komplette pustevernustyr i seg selv, men fungerer som ansiktsstykker (DIN 58610:2014) for bruk med trykkluftapparat i G1-serien og gassfiltre.

Masken, som er en del av et åndedrettsvern, sitter tett om brukerenes ansikt og beskytter mot omgivende atmosfære. Hjelmen som en del av hele beskyttelsesutstyret, beskytter øvre halvdel av hodet hovedsakelig mot virkningene av støt, penetrering, varme og flammer under brannslukking.

Ved bruk av trykkluftapparat må også bruksanvisningen for trykkluftapparatet leses og overholdes.

Hvis masken blir brukt som del av et filterapparat med bruk av filteradapteren, må åndedrettsfiltre utstyrt med standardiserte gjenger i henhold til EN 148-1 brukes. Type og kontaminantkonsentrasjon samt oksygenkonsentrasjon i omgivelsesluften må være kjent for å bestemme om bruk av filterapparat er tillatt. Instruksjoner for bruk av åndedrettsfiltre må tas hensyn til, inkludert informasjon om bruk i potensielt eksplosive atmosfærer. Ved tvil må du bruke pusteapparat med lufttilførsel. Minste tillatte oksygenkonsentrasjon i den omkringliggende luften avhenger av nasjonale bestemmelser.

Ved bruk i oksygenholdig eller oksygenanriket atmosfære, må det tas hensyn til den økte potensielle faren for antennbarhet.

Maskene kan bare brukes sammen med følgende MSA-hjelmer:

- F1SF (EN 443:2008)
- F1E (EN 443:2008)
- Gallet F1 XF (EN 443:2008)

Følg bruksanvisningen for hjelmene for riktig justering av hjelmen.

Maske/hjelm-kombinasjonen fungerer som hodevern og åndedrettsvern i ett system.



### ADVARSEL!

I henhold til EU-direktiv 89/656/EF, må det verifiseres før første gangs bruk at du har valgt riktig størrelse (riktig og tettsittende passform), at masken kan brukes i kombinasjon med annet verneutstyr (for eksempel en vernejakke), at det er et riktig valg for forholdene på stedet hvor den skal brukes og at den oppfyller ergonomiske krav.



### ADVARSEL!

Les denne håndboken nøye før du tar i bruk instrumentet. Instrumentet vil fungere som det er tiltenkt, bare hvis det brukes og vedlikeholdes i henhold til produsentens instruksjoner. I motsatt fall kan det hende at det ikke virker som tilsiktet, og personer som stoler på sikkerheten dette instrumentet gir, kan få alvorlig personskade eller miste livet.

Før produktet tas i bruk, må det foretas en funksjonstest for å kontrollere at det fungerer som det skal. Produktet må ikke tas i bruk dersom funksjonstesten ikke er vellykket, dersom det har skader, dersom det ikke blir vedlikeholdt av en kompetent person, eller dersom det har blitt brukt deler som ikke er produsert av MSA.

## 1.2 Ansvarsbegrensning

MSA påtar seg ikke ansvar i tilfeller hvor produktet har blitt brukt ukorrekt eller til et formål som det ikke var tiltenkt. Valg av produkt og bruken av produktet er alene operatørens ansvar.

Reklamasjoner, garantier, også garantier innrømmet av MSA m.h.t. produktet, blir ikke tatt til følge dersom produktet ikke er brukt, utført service på eller vedlikeholdt i overensstemmelse med anvisningene i denne bruksanvisningen.

Endringer og modifiseringer som ikke uttrykkelig er godkjent av produsenten, vil oppheve brukerens rett til å betjene utstyret.

## 1.3 Sikkerhetstiltak og forebyggende tiltak

- Enheten kan brukes i eksplosjonsfarlige miljøer iht. klassen som er angitt i ATEX-sertifiseringen. Se kapittel 2.5.
- ATEX-klassen til alt annet utstyr som brukes sammen med denne enheten, må også tas hensyn til. Den laveste klassen angir grensen.
- Dersom enheten brukes i eksplosiv atmosfære, må ledende klær og fottøy brukes sammen med ledende jording.
- Hvis enheten brukes i eksplosiv atmosfære, må nakkestroppen i tekstil være korrekt festet til metalladapteren.

## 2 Beskrivelse

Innåndingsluften går fra komponenthuset til masken gjennom inhaleringsventilen, til innsiden av linsen (på den måten holdes linsen duggfri) og så gjennom innåndingsventilen og inn i nesekoppen.

Utåndingsluften passerer gjennom utåndingsventilen og direkte ut i luften utenfor.

Kun faste komponenthus som skal trykkes på plass: I en sikker atmosfære hvor ingen lungeautomat er festet, kan omgivelsesluft innåndes direkte gjennom en åpen port for å tilrettelegge pusting og snakking uten motstand.

Formstykket er laget av en spesiell myk gummisammensetning og gir en ettersittende, komfortabel og tett forsegling. Masken og nesekoppen er tilgjengelig i 3 størrelser (small, medium, large).

Masken er tilgjengelig med forskjellige hoderemmer og forskjellige komponenthus.

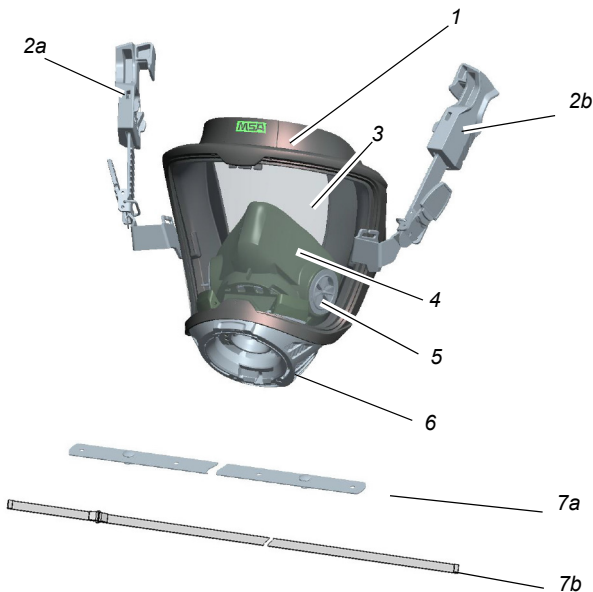


Fig. 1 Oversikt maske/hjelm-kombinasjon

- |    |                       |    |                             |
|----|-----------------------|----|-----------------------------|
| 1  | Formstykke            | 5  | Innåndingsventil            |
| 2a | Hjelmadapter, høyre   | 6  | Komponenthus                |
| 2b | Hjelmadapter, venstre | 7a | Gumminakkestropp            |
| 3  | Visir                 | 7b | Nomex (tekstil)-nakkestropp |
| 4  | Nesekopp              |    |                             |

## 2.1 Maskeversjoner

### Versjoner av komponenthus

Masken er tilgjengelig med forskjellige komponenthus:

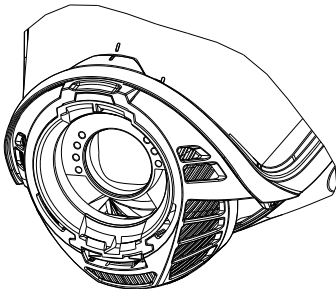


Fig. 2 Fast som skal trykkes på plass

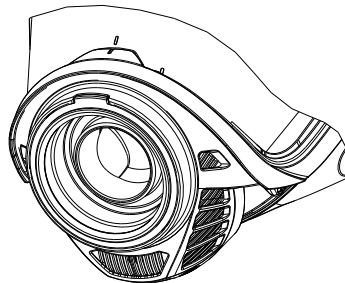


Fig. 3 Trykkes på plass

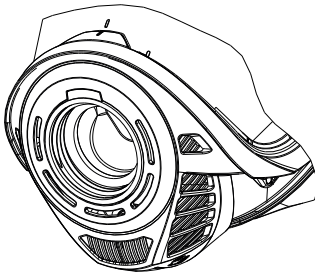


Fig. 4 M45x3

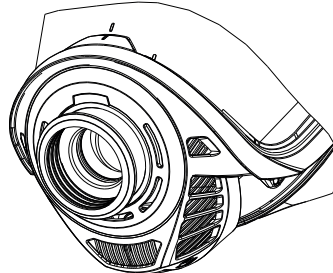


Fig. 5 ESA

## 2.2 G1 Varslingsdisplay (HUD)

Når maskeversjonen med G1 fast komponenthus som skal trykkes på plass blir brukt sammen med G1 SCBA, er lysrørene på masken del av HUD. HUD er integrert i lungeautomaten og projiserer lys inn i masken.

HUD gir trykk- og alarmstatus til brukeren gjennom lysrørene inn i masken. Trykkstatus er på høyre side for brukeren, mens alarmstatus er på venstre side for brukeren.

For mer informasjon om HUD, se bruksanvisningen for G1 SCBA.

## 2.3 Filteradapter

Ved å bruke filteradapteren med G1 fast komponenthus som skal trykkes på plass, kan vernefiltre utstyrt med standardiserte gjenger i henhold til EN 148-1 festes på masken. Instruksjoner for bruk av åndedrettsfiltre må tas hensyn til, inkludert informasjon om bruk i potensielt eksplosive atmosfærer.

NO



## 2.4 Merking

Masken er merket på det ytre formstykket som vist i Fig. 6:



Fig. 6 Merking av maskedelen


- 1 Produksjonsstedskode
- 2 Serienummer
- 3 For gjeldende ATEX-klassifisering, se bruksanvisningen.
- 4 EN-standard, klasse
- 5 CE-merking med nummer for teknisk kontrollorgan (DEKRA EXAM, Zertifizierungsstelle Dinnendahlstr. 9, 44809 Bochum)
- 6 Delenummer/ATO-kode

Hjelmadapterne er merket DIN 58610:2014.

## 2.5 Sertifisering

Maskene i henhold til kapittel 2.1

overholder følgende direktiver, standarder eller standardiserte dokumenter:

Godkjenninger	
Henholdsvis rådsdirektiv 89/686/EØF eller EU-forordning 2016/425	
	0158
DIN 58610:2014	
EN 136:1998, klasse 3+, med unntak av paragraf 7.11	
EN 443:2008	
DEKRA	DEKRA EXAM GmbH, Dinnendahlstr. 9, 44809 Bochum, Tyskland, nummer for teknisk kontrollorgan: 0158

EF-samsvarserklæring finnes ved å følge denne lenken: <https://MSAsafety.com/DoC>

### Atex-kategorier

Den laveste ATEX-klassen for en del setter grensen for hele enheten.

<b>G1-H maske – overtrykk</b>			
<b>Rem</b>	Gummi	I M1 II 1G IIC	
	Kevlar (tekstil)	II 1D	
<b>Formstykke</b>		I M2 II 2G IIA II 3G IIC II 1D	
	<b>Nakkestropp</b>	Gummi	I M1 II 1G IIC II 1D
		Tekstil	I M1 II 1G IIB II 2G IIC II 1D
<b>Filteradapter</b>	for faste som skal trykkes på plass	I M1 II 1G IIC II 1D	
<b>Tilkoblingsdeler</b>	Trykkes på plass	I M1	
	M45x3	II 1G IIC	
	ESA	II 1D	
<b>Visir</b>	Standardvisir	I M1 II 1G IIC II 1D	
		Antiduggvisir	I M1 II 1G IIA II 2G IIB II 1D
			Antiripevisir

**Eksempel:**

ATO: G-M/I-M-H-R-P

G= Antiduggvisir

M/I= Anikstblank: Medium

M= Nesebakk: Medium

H= Hoderemmer: Hjelmsmaske-adapter

R= Nakkestropp: Gummi

P= Regulator: Trykkes på plass

**Atex-kategori:**

I M2

II 2G IIA

II 3G IIC

II 1D

For en detaljert liste over ATEX-kategorier for de forskjellige hjelmene, se kapittel 8.1 "MSA F1-hjelmer".

### 3 Bruk

Man bærer masken i nakkestroppen foran på brystet. For å sikre beskyttelse mot skitt og rusk må du sørge for at maskeåpningene er vendt mot brukerens kropp. Velg maskestørrelse ut fra ansiktsstørrelse.



#### ADVARSEL!

Kontroller at toppen av maskeforseglingen **kun** ligger på brukerens panne. Det må ikke ligge hår eller sidestykkene på brillene mellom maskeforseglingen og brukerens hud.

Ellers kan masken lekkе. Denne faren kan også eksistere for maskebærere med skjegg eller dype arr i dette området.



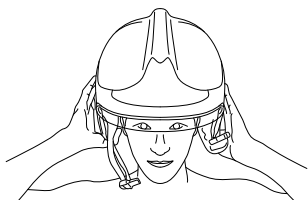
#### ADVARSEL!

Tettheten til maske/hjelm-kombinasjonen avhenger av riktig maskestørrelse, justeringen av adapteren med strammestropp (hvis mulig) og hjelmens bærehøyde.

Det er nødvendig å justere hjelmens hodebånd nøyaktig til hodestørrelsen.

Hvis hjelmen eller hodebåndet ikke passer nøyaktig til hodet, eller hvis det er valgt feil maske, er det fare for lekkasje.

#### 3.1 Sette på hjelmen



- (1) Velg en hjelm som passer til brukerens hodestørrelse.
- (2) Juster hjelmen i henhold til bruksanvisningen for hjelmen.
- (3) Grip hjelmen med begge hender. Hakestroppen skal være åpen.
- (4) Dra hjelmen fra pannen og over hodet.
- (5) Lukk og stram hakestroppen litt.

#### 3.2 Slik tar du på masken

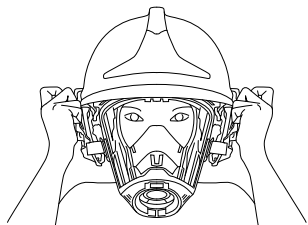


#### ADVARSEL!

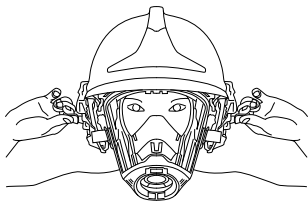
For å garantere riktig tilpasning for de som bruker briller, G1-H maske – overtrykk **må** brillesettet brukes da vanlige briller **ikke kan** brukes under masken.



Når masken tilpasses i posisjon, må hakestroppen til hjelmen være løs. Ta av hakestykket om nødvendig.



- (1) Skyv hjelmen bakover mot nakken slik at ikke panneområdet er dekket.
- (2) Åpne spenner og stram strammestropper på beltelåsene til låsetappene på strammestroppene ikke kommer lenger (lengste innstilling).
- (3) Fest hjelmadapteren i sporene på begge sider av hjelmen.



- (4) Trekk til strammestroppene på begge sider av hjelmen til masken sitter godt mot ansiktet.
- (5) Skyv hjelmen forover igjen til den sitter behagelig.
- (6) Stram hakeremmene og fest endene med borrelås.
- (7) La en annen person kontrollere at åndrettsmasken sitter som den skal.



**ADVARSEL!**

Hakestroppen må sitte stramt under haken.  
Fjern om nødvendig hakebeskyttelsen.

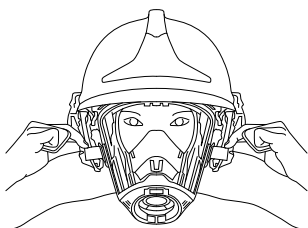
**3.3 Lekkasetest**

En tetthetstest må utføres før hver gang du bruker masken for å kontrollere maskens tetthet.



- (1) Tett innåndingen (komponenthuset) med håndflaten eller ved å feste regulatoren uten trykk.
- (2) Kontroller at den er tett.
  - a) Trekk og hold pusten i noen få sekunder.
  - b) Masken må forbli inntil ansiktet.
  - c) Pust ut.
- ✓ Utåndingsventilen skal åpnes og slippe ut trykket på innsiden av masken.
- (3) Hvis det er nødvendig, skal du stramme remmene igjen.
- ✓ Hvis lekkasetesten mislykkes, må du ta på masken igjen.
- ✓ Hvis lekkasetesten fremdeles mislykkes, anbefales det å prøve en annen maskestørrelse.
- ✓ Hvis lekkasetesten fortsatt mislykkes, må masken ikke brukes.

**3.4 Slik tar du masken av**



- (1) Åpne spennene på adapterne.
- (2) Dra masken til den stoppes av stroppene.
- (3) Løft begge krokene til hjelmadapteren til siden og dra dem tilbake og ut av sporene i hjelmen.
- (4) Løft masken framover og av.
- (5) Åpne hakestroppen og ta av hjelmen.

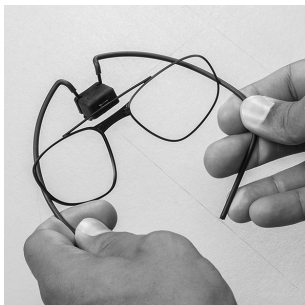
NO

## 4 Brillesett

**ADVARSEL!**

Før du bruker et brillesett, må en optometrist undersøke brillesettet og foreskrive riktige linser som skal settes på visirrammen på brillesettet.

Hvis denne advarselen ikke følges, kan det føre til alvorlig personskaade eller dødsfall.



- (1) Klem sammen stålrammen på brillesettet på de store bøyningene cirka 5 cm fra endene.

*Bøy ikke wiren for mye.*



- (2) Skyv den øvre delen av rammen inn i visiret. Formstykket har tre gummitapper som griper rammen.

a) Plasser rammen i midten av visiret slik at de minste tappene griper stålrammen.



- (3) Ta én ende av stålrammen og skyv den opp inn i masken slik at den følger kanten hvor visiret og formstykket møtes.

a) Enden av stålrammen må plasseres i små lommer i formstykket på kanten av visiret.

NO



(4) Gjenta trinn (3) på motsatt side.



(5) Rammen for brillene kan justeres opp/ned og inn/ut avhengig av ansiktsfasong. Ta på masken og justerer den for optimal sikt.

## 5 Rengjøring, desinfeksjon

### 5.1 Rengjøring/desinfeksjon av filteradapteren

Filteradapteren kan rengjøres med lunkent vann og et mildt rengjøringsmiddel (f.eks. Incidin® Rapid), og deretter skylles grundig i rennende vann.

### 5.2 Rengjøring/desinfeksjon av hjelmen

(1) Rengjør og desinfiser hjelmen i henhold til bruksanvisningen for hjelmen.

### 5.3 Rengjøring/desinfeksjon av masken

Rengjøring og desinfeksjon av masken utføres i henhold til rengjøringsintervallene → kapittel 6.2.



Følg produsentens bruksanvisning til denne CD/DVD-en.



Strømforsyningen til HUD (hvis relevant) er ikke en del av G1-H maske – overtrykk, og blir derfor ikke skadet under rengjøring.



#### ADVARSEL!

Ikke bruk rengjøringsprodukter som inneholder hydrokarboner eller løsemidler [f.eks. nitrotynner]. Rengjorte deler må ikke tørkes i strålevarme [sol, radiatorer].

Ved bruk av tørkeskap, må temperaturen ikke overstige +60 °C.

Utfør tetthetstest (kapittel 6.5) etter hver rengjøring, desinfeksjon og vedlikehold eller hver gang du har skiftet deler.

### 5.4 Klargjøre en maske for rengjøring eller desinfisering

- (1) Fjern inn- og utåndingsventildiskene.
- (2) Knepp opp nesekoppen.
- (3) Fjernede komponenter må rengjøres og desinfiseres separat.
- (4) Tørk maske og komponenter, og monter maskin i motsatt rekkefølge.
- (5) Utfør en tetthetstest [→ kapittel 6.5].

### 5.5 Egnede rengjørings- og desinfiseringsprosedyrer



#### ADVARSEL!

Avhengig av visirtype, er kun bestemte rengjørings- og desinfiseringsprosedyrer tillatt.

Bruk kun prosedyrene som er tillatt for visirtypen. Andre prosedyrer vil skade visiret.

Prosedyre	Delenummer vaskeinstruksjon	Maske med Standardvisir (merking P)	Maske med Antiduggvisir (merking A)	Maske med Antiripevisir (merking H)
Rengjøring/desinfisering for hånd	10127480	X	X	X
Rengjøring/desinfeksjon vaske-maskin (trommetype)	10127346	X	---	X

Identifikasjon av visir

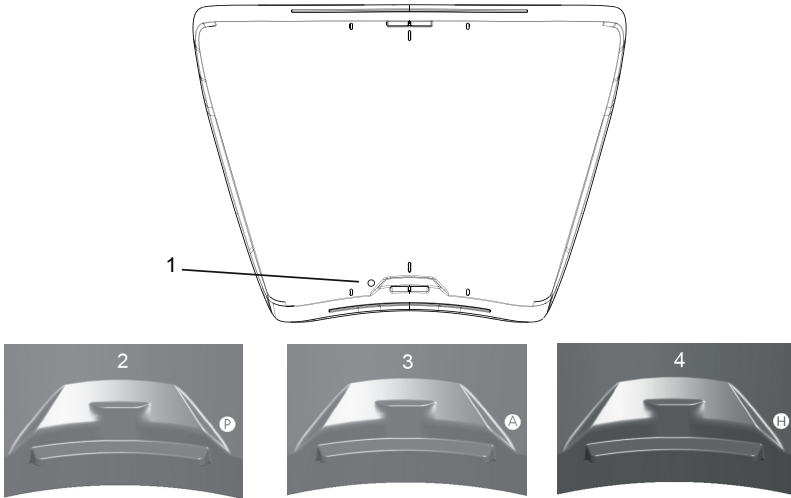


Fig. 7 Merking

- 1 Plassering av merking
- 2 Maske med standardvisir (merking P)
- 3 Maske med antiduggvisir (merking A)
- 4 Maske med antiripevisir (merking H)



## 6 Vedlikehold

### 6.1 Vedlikeholdsinstruksjoner

Dette produktet bør regelmessig sjekkes og pleies av kompetente eksperter. Inspeksjons- og servicebok må føres. Bruk alltid originale MSA-reservedeler.

Reparasjoner og vedlikehold må kun utføres av autoriserte servicesenter eller av MSA. Forandringer på utstyret eller komponenter er ikke tillatt og vil resultere i at man mister godkjenning.

MSA er kun ansvarlig for vedlikehold og reparasjoner som utføres av MSA.



MSA anbefaler følgende vedlikeholdsintervaller. Hvis det er nødvendig, skal vedlikehold foretas hyppigere enn det som blir anvist her.

Vær oppmerksom på nasjonale lover og forskrifter!

Hvis du fortsatt har spørsmål, ta kontakt med ditt lokale MSA-kontor.

### 6.2 Vedlikeholdsintervaller

Arbeid som skal utføres	Maksimumsintervaller					
	Før bruk	Etter bruk	Hvert halvår	To år	Fire år	Seks år
Hjelm	Se bruksanvisning for hjelm.					
<b>Masker</b>						
Rengjøring og desinfeksjon <sup>*)</sup>		X	X <sup>*)</sup>	X <sup>*)</sup>		
Visuell og funksjonell test, og tetthetstest <sup>**)</sup>		X	X <sup>**)</sup>			
Utskifting av utåndingsventildisken					X	
Utskifting av talemembranen						X
Skifte O-ring for komponenthus				X		
Brukersjekk	X					

<sup>\*)</sup> Masker som rengjøres og desinfiseres i toårsintervall, skal oppbevares lufttett. Ellers skal masker rengjøres og desinfiseres minst hvert halvår. Masken må kontrolleres etter hver rengjøring og desinfeksjon.

<sup>\*\*)</sup> For masker som er pakket lufttett og som ikke eksponeres for økt klimatisk og mekanisk stress (for eksempel transport på kjøretøy), kan dette intervallet utvides til 2 år.

### 6.3 Vedlikehold av utåndingsventilen



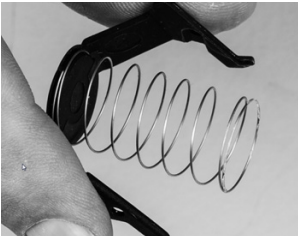
Produksjonsår er lokalisert på ventildisken.

I tilfelle lekkasje fjernes utåndingsventildisken og erstattes med en ny på følgende måte:

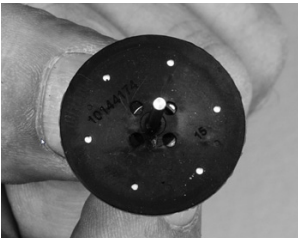
#### Fjerne fjærholderen og utåndingsventilen



- (1) Trekk én side av fjærholdergaffelen av låsetappen og ut av sporet til fjærholderen frigjøres.



- (2) Inspiser fjærholderen og fjæren.  
*Kasser hvis fjæren er deformert, holdergafflene er ødelagte eller hvis holderen på annen måte er skadet.*



- (3) Ta av utåndingsventilen.  
*Kasser hvis ventilen er slitt, klebrig eller på annen måte er skadet.*

**MERK:** Vær forsiktig slik at du ikke skader ventilsetet. Hvis det er skadet, skifter du komponenthuset.



- (4) Inspiser ventilsetet i komponenthuset.  
*Hvis det er flekker eller skader, skifter du komponenthuset.*

NO

### Installere fjærholderen og utåndingsventilen



(1) Sett inn utåndingsventilspindelen i hussettet.

**MERK:** Sørg for at ventilspindelen er satt inn i det midtre sporet.



(2) Fest fjæren over ringen på utåndingsventilen.



(3) Innrett gaflene på den flate overflaten på komponenthuset og skyv dem forover til hver gaffel klikkes på plass.

### 6.4 Slik bytter du talemembranen

- (1) Knepp opp nesekoppen.
- (2) Skru av gjengesokkelen fra maskens innside med spesialverktøyet.
- (3) Fjern O-ringene og talemembranen.
- (4) Sett inn den nye talemembranen:
  - a) Plasser talemembranen inn i komponenthuset med den gule siden synlig.
  - b) Sett inn O-ringene igjen.
- (5) Skru i gjengesokkelen med spesialverktøyet (Moment: 5 Nm).
- (6) Utfør en tetthetstest (→ kapittel 6.5).

## 6.5 Tetthetstest for masken

---



Tetthetstestingen av maskene utføres ved hjelp av et egnet MSA-testinstrument (f.eks. SmartCHECK) i samsvar med den aktuelle bruksanvisningen.

---

- (1) Sett masken på testenheten slik at den sitter tett.
- (2) Test masken i henhold til testenhetens bruksanvisning.

Masken med utåndingsventilen oppfyller kravene hvis du med en fuktet utåndingsventil og vakuuum på 10 mbar inni masken, oppnår en trykkending som ikke overstiger 1 mbar på ett minutt.

Utette masker må ikke brukes.

### Åpningstrykk-test for utåndingsventil

Åpningstrykket for utåndingsventilen må være minst 4,2 mbar, ellers må ikke masken brukes.

## 6.6 Visuell test og funksjonstest

### Visuell test

- (1) Inspiser masken for mulige skader, som f.eks. deformeringer, reststoffer eller sprekker. Ventil-disker, spesielt utåndingsventildiskene, er viktige funksjonselementer på masken.
- (2) Defekte eller skadede deler må skiftes ut umiddelbart.

### Funksjonstest

Etter montering av masken må de bevegelige delene, spesielt ventildiskene, testes for å bekrefte at de kan bevege seg fritt.

- (1) Inspiser visiret for sprekker, riper og tett forsegling med maskegummien.
- (2) Forsikre deg om at utåndingsventilen er ren og fungerer ordentlig. Ventilen må bevege seg av setet og returnere når den slippes.
- (3) Kontroller om innåndingsventilen er skadet. Sørg for at ventildisken er på plass.

## 6.7 Vedlikehold av hjelm

---



For mer informasjon om vedlikehold av hjelmen, se bruksanvisningen for hjelmen.

---

## 7 Forvaring og oppbevaring



### ADVARSEL!

For å unngå skade eller deformeringer på masken, må det ikke ligge andre løse gjenstander i maskebeholderen.

---

Maskebeholderen skal brukes for å holde masken trygg.

MSAs gummiprodukter er beskyttet med et antialdringsmiddel som kan bli synlig som en tynn hinne. Dette belegget er ufarlig og kan fjernes under rengjøring.

For å sikre lang levetid for gummikomponenter skal de oppbevares på et kjølig, tørt sted beskyttet mot ultrafiolett stråling, i henhold til ISO 2230:2002, Gummiprodukter – Retningslinjer for lagring.

## 8 Gjeldende hjelmer

### 8.1 MSA F1-hjelmer



Den laveste ATEX-klassen for en del setter grensen for hele enheten.

Hjelm F1 XF str. M, L		ATEX-kategori
<b>Farge på skallet</b>	hvit, gul, blå, rød, svart, grå, fluorescerende oransje, fluorescerende gul, selvlysende	Ex I M1 Ex II 1D Ex II 1G IIB Ex II 2G IIC
	med frontplatefargene rød, gul, hvit, metallbelagt, med eller uten trykk	EX I M1, Ex II 1D, Ex II 1G IIC
	med frontplatefargene rød, gul, hvit, med metallembem	EX I M1, Ex II 1D, Ex II 1G IIB Ex II 2G IIC
	med metallbelagt frontplate med metallembem	EX I M2, Ex II 1D, Ex II 2G IIA Ex II 3G IIC
	med eller uten okularskjerm (GA1087A)	Ex I M1, Ex II 1D, Ex II 1G IIB Ex II 2G IIC
med Kitfix F1XF (GA1092A) eller Kitfix mobile (GA1092B)	Ex I M1, Ex II 1D, Ex II 1G IIB Ex II 2G IIC	
<b>Ansiktvisir</b>	Klart (GA1086A), Gyllen (GA1086B)	Ex I M1, Ex II 1D, Ex II 1G IIB Ex II 2G IIC
<b>Hakkestropp</b>	Tekstil (GA1129A) Skinn (GA1129B)	Ex I M1, Ex II 1D, Ex II 1G IIB Ex II 2G IIC
<b>Nakketrekk</b>	Integrert (GA1116B)	EX I M2, Ex II 1D IIB, Ex II 2G IIC
	Ull/Nomex (GA1116D)	Ex II 1 D
	Nomex (GA1116C)	EX I M2, Ex II 1D IIB, Ex II 2G IIC
	Aluminisert (GA 1116A)	Må ikke brukes i områder med eksplosjonsrisiko
<b>Lykt</b>	Integrert lysmodul (GA1484)	Ex ia IIC T4 ..T3 Gb Ex ia IIIC T135 °C .. T200 °C Db
<b>Kommunikasjon Tilbehør</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fleksibelt mikrofonhodesett</li> <li>• Beinledende hodesett</li> <li>• Hodesett</li> <li>• "Push to talk"-modul</li> </ul>	II 2G Ex ib IIC T4 Gb Hvis fargene på koblingene er like, er den aktuelle kombinasjonen ATEX-kompatibel.
<b>Reflekterende klistremerker</b>	Gul, oransje, sølv	Ex I M1, Ex II 1D, Ex II 1G IIC

Hjelmer F1SF 25		ATEX-kategori
<b>Farge på skallet</b>	gul, blå, rød, svart, grå, grønn, hvit med svart kam	Ex I M2 Ex II 1D
	fluorescerende oransje, fluorescerende gul, selvlysende	Ex II 2G IIA Ex II 3G IIB
	Gullversjon (GA1007J)	Ex I M2
	Klar versjon K&N (GA1007K) Klar versjon (GA1007I)	Ex II 1D Ex II 2G IIA Ex II 3G IIB
<b>Nakketrekk</b>	Integrert (GA1110) Ull/Nomex (GA1111) Ull/Nomex svart (GA1114)	EX I M2, Ex II 1D, Ex II 2G IIA
	Aluminisert (GA 11009)	Må ikke brukes i områder med eksplosjonsrisiko
	med frontplatefargene rød, gul, hvit, med eller uten trykk	EX I M1, Ex II 1D, Ex II 1G IIC
<b>Frontplate</b>	med frontplate med metalleblem	Ingen generell ATEX-kategori, spesial-hjelmkonfigurasjon må vurderes
	med metallbelagt frontplate med metalleblem	Må ikke brukes i områder med eksplosjonsrisiko
<b>Reflekterende klistremerker</b>	Gul, oransje, sølv	Ex I M1, Ex II 1D, Ex II 1G IIC
<b>Hjelmer F1E</b>	<b>Ingen bruk av maske-/hjelmkombinasjoner med F1E i potensielt eksplosive atmosfærer</b>	
<b>Farge på skallet</b>	gul	
	blå	
	rød	
	svart	
	grå	
	grønn	
	fluorescerende oransje	
	fluorescerende gul	
	selvlysende	
	med svart kam	
med eller uten okularskjerm (GA1046A)		
<b>Ansiktsvisir</b>	Gullversjon (GA1055C)	
	Klar versjon (GA1055B)	
<b>Nakketrekk</b>	Aluminisert (GA 1106R)	
	Ull/Nomex svart (GA1106P)	

## 9 Bestillingsinformasjon

### 9.1 Perspektivsnitt

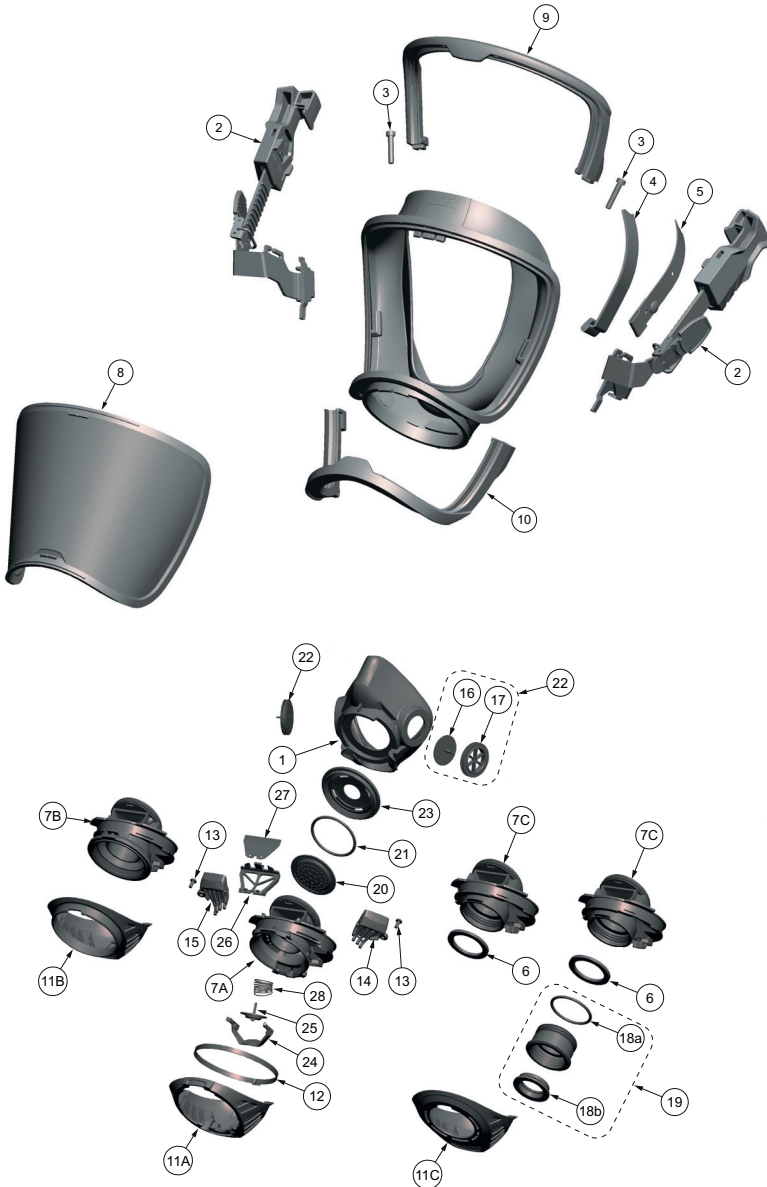


Fig. 8 G1-H maske – overtrykk



1	Nesekopp	14	Lysrørenhet, venstre
2	Hjelmadaptersett (høyre og venstre)	15	Lysrørenhet, høyre
3	Skrue for visirring	16	Innåndingsventil
4	Nakkestropp, stoff	17	Innåndingsventilsete
5	Nakkestropp, gummi	18a/b	Pakning
6	Tetningsring M45x3	19	Adapter ESA
7A	Komponenthus, fast som skal trykkes på plass	20	Talemembran
7B	Komponenthus, som skal trykkes på plass	21	O-ring
7C	Komponenthus M45x3	22	Innåndingsventilenhet
8	Visir	23	Skruering
9	Visirring, øvre	24	Holder, utåndingsventil
10	Visirring, nedre	25	Utåndingsventilenhet
11A	Deksel, komponenthus Fast som skal trykkes på plass	26	Holder, innåndingsventil
11B	Deksel, komponenthus, som skal trykkes på plass	27	Innåndingsventil
11C	Deksel, komponenthus M45x3	28	Fjær i utåndingsventil
12	Klemme, komponenthus		
13	Skrue 30x8		

## 9.2 Tilbehør

Beskrivelse	Artikkelnr.
Brillesett	10144230
Filteradapterenhet, G1-ansiktsstykke	10144231
Hjelmadaptersett Small (høyre og venstre, inkl. skrue)	10192590
Hjelmadaptersett Medium (høyre og venstre, inkl. skrue)	10172362
Hjelmadaptersett Large (høyre og venstre, inkl. skrue)	10192601
Gumminakkestropp (sett med 10)	10172363
Tekstilnakkestropp (sett med 10)	10172364
Skrue for visirring (sett med 20)	10172365
Nesekopp, liten	10149572-SP
Nesekopp, medium	10149573-SP
Nesekopp, stor	10149574-SP
Spenne D-ring	10149551-SP
Spenne	10144217-SP
Nakkestropp, sett, tekstil, G1 ansiktsstykke	10144220-SP
Nakkestropp, sett, gummi, G1-ansiktsstykke	10159699-SP
Visir, PC 3 mm, G1-ansiktsstykke	10168597-SP
Visir, APEC 4 mm, G1-ansiktsstykke	10144194-SP
Visir, PC-HC 3 mm, G1-ansiktsstykke	10176797-SP
Visirring, øvre	10144195-SP
Visirring, nedre	10144196-SP

Beskrivelse	Artikkelnr.
Deksel, komponenthus	10144187-SP
Lysrørenhet, venstre	10144180-SP
Lysrørenhet, høyre	10144204-SP
Skrue, belagt SS, 30x8, gjengende	10144233-SP
Innløpsventilsete	10144192-SP
Innløpsventil	10144193-SP
Talemembran	10144209-SP
O-ring	10144232-SP
Innløpsventilenhet	10144191-SP
Skruering	10144213-SP
Holder, utåndingsventil	10144177-SP
Utåndingsventilenhet	10144174-SP
Holder, innåndingsventil	10144208-SP
Innåndingsventil	10144207-SP
Fjær, utåndingsventil	10144179-SP
Holdeverktøy for talemembran	10169560
Sett, filteradapterenhet, G1-ansiktsstykke	10144231-SP

## 9.3 ATO-kode

For dette produktet har ordrenumrene blitt erstattet av en ATO-kode (konstruert i henhold til ordre).

For å bestille en G1-H maske – overtrykkmed et formstykke i medium størrelse, medium nesestykke, gummiholderemmer og tilkoblingsdel som skal trykkes på plass, ville ATO-koden være

**H-M/I-M-E-R-P:**

Bruk	Formstykke		Nesekopp	Hode-remmer	Nakkestropp	Regulator
	Størrelse formstykke	Formstyk-kemateriale				
H - Europa hjelmmaske PC	S/I - Small Hycar		S - Small	4 - 4-punkts justerbar	0 - Ingen	I - Fast som skal trykkes på plass
			M - Medium			C - Stoff
			L - Large	E - Gummi EU med spenner	R - Gummi	M - M45 x 3
						E - ESA ("M"+ ESA-adapter)
K - Europa hjelmmaske PC	M/I - Medium Hycar		S - Small	4 - 4-punkts justerbar	0 - Ingen	I - Fast som skal trykkes på plass
			M - Medium			C - Stoff
			L - Large	E - Gummi EU med spenner	R - Gummi	M - M45 x 3
						E - ESA ("M"+ ESA-adapter)
G - Europa hjelmmaske APEC	L/I - Large Hycar		S - Small	4 - 4-punkts justerbar	0 - Ingen	I - Fast som skal trykkes på plass
			M - Medium			C - Stoff
			L - Large	E - Gummi EU med spenner	R - Gummi	M - M45 x 3
						E - ESA ("M"+ ESA-adapter)

NO

Følgende tabell viser alle mulige konfigurasjoner som kan bestilles for G1-H maske – overtrykk

A - Bruk	B - Størrelse	C - Materiale		D - Neselepp	E - Hoderemmer	F - Nakkestropp	G - Regulator	
		Fornysylke	Form					
H - Europa hjelmmaske PC (Standardvisir "P")	S/I - Small Hycar Cut		S - Small	0 - Ingen	0 - Ingen	1 - Fast som skal trykkes på plass	1 - Fast som skal trykkes på plass	
			M - Medium	H - Hjelmmaske-adaptør	R - Gummi	P - Som skal trykkes på plass	P - Som skal trykkes på plass	
			L - Large		H - Stoff (HMC)	M - M45 x 3	M - M45 x 3	E - ESA ("M" + ESA-adaptør)
	M/I - Medium Hycar Cut		S - Small	0 - Ingen	0 - Ingen	1 - Fast som skal trykkes på plass	1 - Fast som skal trykkes på plass	1 - Fast som skal trykkes på plass
			M - Medium	H - Hjelmmaske-adaptør	R - Gummi	P - Som skal trykkes på plass	P - Som skal trykkes på plass	P - Som skal trykkes på plass
			L - Large		H - Stoff (HMC)	M - M45 x 3	M - M45 x 3	E - ESA ("M" + ESA-adaptør)
	L/I - Large Hycar Cut		S - Small	0 - Ingen	0 - Ingen	1 - Fast som skal trykkes på plass	1 - Fast som skal trykkes på plass	1 - Fast som skal trykkes på plass
			M - Medium	H - Hjelmmaske-adaptør	R - Gummi	P - Som skal trykkes på plass	P - Som skal trykkes på plass	P - Som skal trykkes på plass
			L - Large		H - Stoff (HMC)	M - M45 x 3	M - M45 x 3	E - ESA ("M" + ESA-adaptør)
	K - Europa hjelmmaske PC (Antiripevisir "H")	S/I - Small Hycar Cut		S - Small	0 - Ingen	0 - Ingen	1 - Fast som skal trykkes på plass	1 - Fast som skal trykkes på plass
				M - Medium	H - Hjelmmaske-adaptør	R - Gummi	P - Som skal trykkes på plass	P - Som skal trykkes på plass
				L - Large		H - Stoff (HMC)	M - M45 x 3	M - M45 x 3
M/I - Medium Hycar Cut			S - Small	0 - Ingen	0 - Ingen	1 - Fast som skal trykkes på plass	1 - Fast som skal trykkes på plass	1 - Fast som skal trykkes på plass
			M - Medium	H - Hjelmmaske-adaptør	R - Gummi	P - Som skal trykkes på plass	P - Som skal trykkes på plass	P - Som skal trykkes på plass
			L - Large		H - Stoff (HMC)	M - M45 x 3	M - M45 x 3	E - ESA ("M" + ESA-adaptør)
L/I - Large Hycar Cut			S - Small	0 - Ingen	0 - Ingen	1 - Fast som skal trykkes på plass	1 - Fast som skal trykkes på plass	1 - Fast som skal trykkes på plass
			M - Medium	H - Hjelmmaske-adaptør	R - Gummi	P - Som skal trykkes på plass	P - Som skal trykkes på plass	P - Som skal trykkes på plass
			L - Large		H - Stoff (HMC)	M - M45 x 3	M - M45 x 3	E - ESA ("M" + ESA-adaptør)
G - Europe Helmet Mask APEC (Antiduggvisir "A")		S/I - Small Hycar Cut		S - Small	0 - Ingen	0 - Ingen	1 - Fast som skal trykkes på plass	1 - Fast som skal trykkes på plass
				M - Medium	H - Hjelmmaske-adaptør	R - Gummi	P - Som skal trykkes på plass	P - Som skal trykkes på plass
				L - Large		H - Stoff (HMC)	M - M45 x 3	M - M45 x 3
	M/I - Medium Hycar Cut		S - Small	0 - Ingen	0 - Ingen	1 - Fast som skal trykkes på plass	1 - Fast som skal trykkes på plass	1 - Fast som skal trykkes på plass
			M - Medium	H - Hjelmmaske-adaptør	R - Gummi	P - Som skal trykkes på plass	P - Som skal trykkes på plass	P - Som skal trykkes på plass
			L - Large		H - Stoff (HMC)	M - M45 x 3	M - M45 x 3	E - ESA ("M" + ESA-adaptør)
	L/I - Large Hycar Cut		S - Small	0 - Ingen	0 - Ingen	1 - Fast som skal trykkes på plass	1 - Fast som skal trykkes på plass	1 - Fast som skal trykkes på plass
			M - Medium	H - Hjelmmaske-adaptør	R - Gummi	P - Som skal trykkes på plass	P - Som skal trykkes på plass	P - Som skal trykkes på plass
			L - Large		H - Stoff (HMC)	M - M45 x 3	M - M45 x 3	E - ESA ("M" + ESA-adaptør)

For local MSA contacts, please visit us at **[MSAsafety.com](http://MSAsafety.com)**

*Because every life has a **purpose...***